

HISPANIC

REFLECTIONS



Celebremos el Mes de la Herencia Hispana

ENCONTRAR NUEVOS VECINOS CON UN POCO DE AYUDA DE TU VECINO.

El servicio al cliente significa un poco más cuando se trabaja con personas en nuestra propia comunidad. Significa que nos tomamos el tiempo para realmente llegar a conocerte. Responde preguntas a cualquier hora, cualquier día. Y ayudarle a través de cada paso del proceso de compra de la casa para que sea lo más suave posible.

Ponte en contacto con tu experto local.



Sheila Egerson • Vicepresidente Asistente
Oficial Senior de Préstamos Residenciales - CRA •
Préstamos Residenciales
Oficina: 262-383-7007 • Celda: 262-664-5109
5439 Durand Ave, Suite 100 • Racine, WI 53406
NMLS: 744168



**LEADING LENDER
IN THE MIDWEST***

El prestamista hipotecario #1 de Wisconsin y el prestamista líder en el medio oeste denominaciones se basan en el recuento de préstamos hipotecarios de cierre originados, recogidos de los datos de la Ley de Divulgación Hipotecaria de Vivienda compilados anualmente por la Oficina de Protección Financiera del Consumidor. Los resultados de los datos se obtuvieron a través de la Base de Datos Hipotecaria de la Oficina de Protección Financiera del Consumidor (HMDA), agosto de 2020.

Los productos de préstamo son ofrecidos por Associated Bank, N.A., y están sujetos a aprobación de crédito e implican intereses y otros costos. Por favor, pregunte sobre los detalles sobre las tarifas y los términos y condiciones de estos productos. El seguro de propiedad e inundamiento, si corresponde, requerirán garantía. (11/20) P02477



¡Feliz Aniversario!



Lady Reflects *La dama refleja* 1st year anniversary Hispanic Reflections

By Lisa Parham, President

This month celebrates the 1st anniversary of our company! I value you all who are sharing this special achievement with me. It is rightly said that it doesn't matter where you go in your life, but what matters the most is whom you have beside you all the way. Thank you for giving us the opportunity to service your companies. You have

walked beside us and supported us during these years. Our gratitude and loyalty are self-evident; in the last year, we've progressed from odd job sales to some of the most promising contracts; thus, we can't thank you enough! We want you to know that we appreciate your business and the devotion that has led to a mutually beneficial business partnership.

Your loyalty, first-rate support, and dependability have aided our expansion. To everyone on my team, thank you for making our Newspaper a better place. Over the last year, this newspaper has undergone massive changes and has become stronger and more efficient than ever before. I have had my employees who were, are and will always be my intellectual assets. They've always stood by my side. I am lucky to have such a fantastic team of dedicated and loyal employees. I appreciate the year of unselfish service you've provided. I don't know where I would be without you and the hard work of professionals like

yourselves. You have assisted me in getting things off the ground and seen to fruition. We would not have reached our current status without your help and may you all enjoy the rewards of your effort for many more years to come.

As we approach the New Year, we want to thank each and every one of you for entrusting us with your advertising requirements. We understand you had other options; therefore, we are grateful you selected us. We will continue to provide you with the greatest services at the best pricing. So, let's look forward to another amazing year with strong professional relationships taking this company to reach greater heights. As we take time to express gratitude and celebrate this fantastic year that have gone by, let's turn eagerly to the years that lie ahead. We want to continue serving you. Even though we have all been through a tough time as a result of Covid-19, we remain dedicated to the job at hand.

Thank you again and best to all.

Hispanic Reflections

6233 Durand Ave. Suite 104, Racine WI 53406

Our Staff:

Chief Operating Officer
Ms. Lisa Parham

Community Consultant
Jomarie Coloriano

Writers
Kennia L. Coronado
Dominique Lambright

Office & Sales Manager
Abrilla Nieves

Photography
Ralph Tunstell

Our Mission: To advance and sustain the news in the Hispanic/Latino community. In order to pursue our mission, Hispanic Reflections Newspaper will be guided by our fundamental aspirations and focus its efforts on concrete activities corresponding to those aims. We are committed to supporting our community, customers and keeping our staff safe in these difficult times.

Connect with Us: www.hisreflect.wixsite.com/hispanicreflections   

Contact Us: Contribute story ideas by calling the Hispanic Reflections office at 262-633-8677 or you can email us at hisreflect@gmail.com.

How Can We Help? Subscribe, delivery, or other newspaper issues • Submit a letter to the editor • Submit a news tip • Buy a photo reprint

Announcements: Baby announcements • Death notices/obituary • Weddings and graduations • Church announcements

Advertising: Place a classified ad • Retail and nonprofit • Sponsorship

Disclaimer: The views and opinions printed in Hispanic Reflections do not necessarily reflect those of the owner and management. Articles, letters, and editorial perspectives may be edited for presentation purposes. Hispanic Reflections Newspaper does not suppress the editorial content or viewpoints of its writers.

Copyright: Materials published in Hispanic Reflections including articles, photos, graphics and other content is copyright of Hispanic Reflections or by other informative providers who have licensed their content for use in Hispanic Reflections Newspaper. The editorial contents of Hispanic Reflections are also copyrighted as a collective work under the United States copyright laws.

All content © 2021 Hispanic Reflections Newspaper



La dama refleja..... *Lady reflects*

1er aniversario de Reflexiones Hispanas

**Por Lisa Parham,
presidenta**

¡Este mes se celebra el primer aniversario de nuestra empresa! Valoro a todos los que están compartiendo este logro especial conmigo. Se



dice con razón que no importa a dónde vayas en tu vida, pero lo que más importa es a quién tienes a tu lado todo el camino. Gracias por darnos la oportunidad de servir a sus compañías. Han caminado a nuestro lado y nos han apoyado durante estos años. Nuestra gratitud y lealtad son evidentes; en el último año, hemos progresado de ventas de trabajos ocasionales a algunos de los contratos más prometedores; por lo tanto, ¡no podemos agradecerle lo suficiente! Queremos que sepa que apreciamos su negocio y la devoción que ha llevado a una asociación comercial mutuamente beneficiosa.

Su lealtad, soporte de primera clase y confiabilidad han ayudado a nuestra expansión. A todos en mi equipo, gracias por hacer de nuestro periódico

un lugar mejor. Durante el último año, este periódico ha sufrido cambios masivos y se ha vuelto más fuerte y eficiente que nunca. He tenido a mis empleados que fueron, son y serán siempre mis activos intelectuales. Siempre han estado a mi lado. Tengo la suerte de tener un equipo tan fantástico de empleados dedicados y leales. Aprecio el año de servicio desinteresado que me has brindado. No sé dónde estaría sin ustedes y el arduo trabajo de profesionales como ustedes. Me has ayudado a poner las cosas en marcha y a llevar a buen término. No habríamos alcanzado nuestro estado actual sin su ayuda y que todos ustedes disfruten de las recompensas de su esfuerzo durante muchos años más.

A medida que nos acercamos al Año Nuevo, quere-

mos agradecer a todos y cada uno de ustedes por confiarnos sus requisitos publicitarios. Entendemos que tenía otras opciones; por lo tanto, estamos agradecidos de que nos haya seleccionado. Continuaremos ofrándole los mejores servicios al mejor precio. Por lo tanto, esperemos otro año increíble con fuertes relaciones profesionales que lleven a esta empresa a alcanzar mayores alturas. A medida que nos tomamos el tiempo para expresar gratitud y celebrar este fantástico año que ha pasado, pasemos con entusiasmo a los años que nos esperan. Queremos seguir sirviéndote. A pesar de que todos hemos pasado por un momento difícil como resultado de Covid-19, seguimos dedicados al trabajo en cuestión.

Gracias unaganancia y lo mejor para todos.

Aviso Público

Sistema de Tránsito de la Ciudad de Racine (RYDE) Objetivo de la empresa comercial desfavorecida (DBE)



El sistema de tránsito del área de la Ciudad de Racine, conocido como RYDE, DART (Dial-A-Ride Transit) y BUS (Belle Urban System), notifica al público que está buscando información para establecer una meta de tasa de participación de DBE en contratos asistidos por la Administración Federal de Tránsito (FTA) en 2022-2024. El objetivo actual es del 0,7%.

Más información está disponible en el sitio web de RYDE: <https://www.cityofracine.org/Racine-Transit/> bajo el título "Objetivo racine DBE".

Los comentarios y preguntas pueden dirigirse a Michael J. Maierle, Gerente del Sistema de Tránsito y Estacionamiento, 730 Washington Avenue, Racine WI 53403, o por correo electrónico a michael.maierle@cityofracine.org. Se aceptarán comentarios hasta el 26 de septiembre de 2021.

Sirviendo a todo Racine desde 2001

Abierto 7 días



TWINS

FOOD MART

Felicitaciones

Reflexiones
Hispanas por
su primer año

TRABAJAR
JUNTOS ES
LO QUE HACEMOS.

¡Continúe con su éxito!



TWINS

FOOD MART

1812 16th St.
262-632-3642

OPERADORES DE AUTOBUSES NECESARIOS

SIN EXPERIENCIA NECESARIA

- Pagará por su entrenamiento en CDL
- Pagará por su tiempo de viaje
- Pagará por su licencia CDL

El Sistema Belle Urban System está aceptando solicitudes para operadores de autobuses a tiempo parcial. Se prefiere la licencia de conducir comercial. Solicite en el 1900 Kentucky Street, Racine, WI.

Descripción General: Brindamos servicios de transporte seguros, confiables y cordiales a los clientes de Belle Urban System.

Requisitos: Se prefiere una licencia de conducir comercial (CDL) válida. La capacidad para comunicarse bien con el público. Buenas relaciones con los clientes y habilidades con las personas. Debe poder leer y completar informes básicos. Se prefiere un grado de la Escuela Secundaria. Buen historial de conducir. Requiere una capacidad física normal para agacharse, levantar objetos ligeros y transportarlos. Capacidad para aprobar un examen físico y una prueba de drogas. Esta es una posición sensible y de seguridad, sujeta a pruebas aleatorias de drogas / alcohol según las reglas y regulaciones del DOT.

Belle Urban System es un empleador de acción afirmativa que ofrece igualdad de oportunidades.





Sweets 4 Dayz

by **Dominique Lambright**

Deirdra Lambright is a dessert caterer. She was born in Waukegan, Illinois, but moved to Racine when she was eight. So basically, grew up around here. Her business is called Sweets 4 Dayz and specializes in cookies, cupcakes, and cake pops. She basically creates and designs desserts for events. She can make whatever theme people want to come to life on a cookie or cake pop. Because her business is online, she feels like she can kind of do it wherever she's at. But Racine specifically has a lot of farmer's markets. There's a lot of

events and small businesses and things that can utilize her desserts. The people can have events and have her desserts really add something to their event or business.

She started pretty young, just baking. She would cook with her mom and participate in Girl Scouts. They would have yearly Christmas bake sales. Half the people would go sell the baked goods, and half the people stay and bake. She had a lot of fun literally going for three days straight baking, like 10:00 AM to sometimes 1:00 AM. Everyone would be tired, "oh, I don't want to bake anymore. I'm

done." But Deirdra was like, "oh, I really enjoy this. I'll stay and bake; you guys can go."

From then on, she would just continue to bake at family events and into high school, bring treats for birthdays, or different things going on. And she was also interested in business. Her parents are very entrepreneurial-minded people, so that transferred to her. So, she thought about how she could put together these two things and want to own her own business and work for herself. So, she turned her baking into a business. I asked Deirdra if she had a sweet tooth, and she said that's probably one reason she got into it; she loves her candy. She also said it's funny because one of her favorite desserts is not something she bakes but brownies.

The designing process of it all is one of the most enjoyable parts of baking with cookie designs. And even though people say baking is hard, Deirdra feels like once you get the hang of it, it becomes fun and kind of therapeutic simultaneously. She's been wanting to donate her desserts after the farmer's market; sometimes, she'll have leftover things. And she knows there's two places around, some homeless centers or places with younger children that she wants to get to, to give her desserts to. Also, trying to be involved with non-profit organizations when they have events

and give discounts for doing things to fundraise.

Deirdra had done fundraisers when she was attending Madison with the badgers special Olympics and did a fundraiser to give 50% of the profits to them. So, she loves trying to use her business to give back. She also loves doing her Sweets 4 Dayz tasting events to have people sample her desserts, try what new stuff there is, give discounts on booking their next dessert catering event, or have raffles, prizes, and games. She actually has one soon, in Waukegan, IL, but it's an event that anyone can come to. She's going to have all those things listed above. Outside of that, she loves to collaborate with more small businesses, get in with her dessert catering, and create whatever vision they want. And design cookies are the best option for that, which she would say is her specialty.

People always seem to ask her if everything is homemade and designed by her, the quality of ingredients, her recipes, etc. She has nothing that's brought in from someone else. She can really take any designer, any theme, and put it onto a cookie. Many people are surprised, like, "oh, can you do that?" You should never underestimate the creative ability of desserts. Some people don't think they can push it to a certain extent, don't be afraid

CONTINUED ON P. 33



Desserts Catering and Gift Sets

From cookies to cupcakes, to cake pops, Sweets 4 Dayz creates an added experience at any event through designing desserts that you can touch, taste, and admire.

Contact me @ www.sweets4dayz.com or
ddsweets4dayz@gmail.com

Programa de incentivos a las vacunas en la última semana

Esta es la última semana para cosechar una recompensa por recibir una vacuna COVID-19 en Wisconsin. Los residentes que no están vacunados pueden recibir la primera dosis antes del domingo 19 de septiembre de 2021 y ser elegibles para recibir una tarjeta de \$100 U.S. Bank Rewards.

El Departamento de Servicios de Salud está pidiendo que los residentes compartan esta información con amigos y familiares. Cuantas más personas se vacunen, más rápido dejará de propagarse el virus.

Para solicitar el incentivo de \$ 100, un residente debe tener 12 años de edad, vivir en Wisconsin y recibir la primera vacuna COVID-19 de un proveedor de vacunas en Wisconsin, Michigan o

Minnesota antes del 19 de septiembre de 2021. Vaya a 100.wisconsin.gov o llame al 844-684-1064 para solicitar la tarjeta de recompensas bancarias de \$ 100 U.S.

Para encontrar un lugar de vacuna contra el COVID-19 en Wisconsin, visite Vaccines.gov o llame al 211 o al 877-947-2211.

A medida que aumentan los casos de COVID-19, también es importante que los residentes agreguen capas de protección, como usar máscaras y quedarse en casa cuando se sienten enfermos.

Activos de la Sociedad: un recurso para personas con discapacidad. Los servicios incluyen defensa, cuidado de apoyo en el hogar / cuidado personal, modificaciones en el hogar / vehículo, un armario de préstamos con

equipo y tecnología para una experiencia de “Pruebe antes de comprar” (parcialmente respaldada por WisTech), asistencia técnica con respecto a la ADA, capacitación en habilidades de vida independiente, apoyo entre pares, asesoramiento de beneficios y tran-

siciones a la vida después de la escuela secundaria o regresando a casa del hogar de ancianos.

Visite el sitio web de la agencia para obtener más información, www.societysas-sets.org o llame al 1-800-378-9128.



Feliz aniversario Reflexiones Hispanas

Comerciales de Medicare Advantage y medias verdades

The News

De acuerdo con la ley federal, donde quiera que veamos o escuchemos en un anuncio debe ser veraz y no engañoso. Pero queda tanto sobre Medicare que los hechos se malinterpretan -Forbes 2020

Podemos ayudar a aclarar la confusión: llame
Seguro de rana arbórea - Tree frog insurance
262-975-2225 WI 847-780-2305 IL

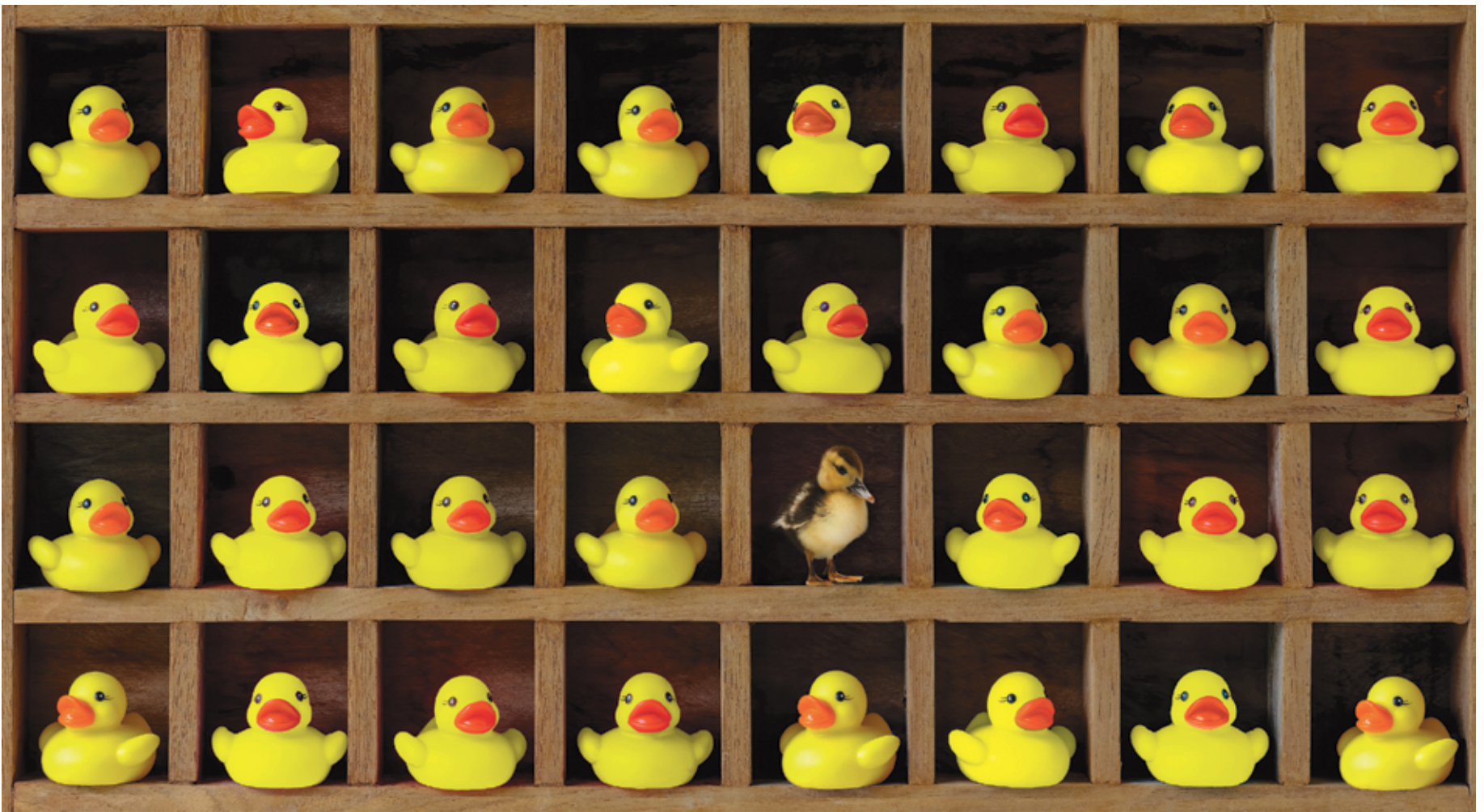
**LOW HOME RATES
WILL BE GONE
IN A BREEZE.**

Locking them in can be done with ease.

TriCity National Bank

5 convenient Racine-area locations.

Member FDIC
NMLS: 4433891



NO ES TAN FÁCIL DE OCULTAR.

Cree que nadie puede verlo. Pero si tiene un problema con el juego, puede apostar a que es más obvio de lo que usted cree. Está afectando sus relaciones, sus finanzas, su trabajo – el único al que está engañando es a usted. Pero hay una salida. Y no tiene que hacerlo solo.

Si usted o alguien que conoce tiene un problema con el juego, nosotros podemos ayudar. Llame al **800-GAMBLE-5 (800-426-2535)**, envía un texto al **850-888-HOPE**, o visita **wi-problemgamblers.org**.

Este mensaje es traído a usted por la Lotería de Wisconsin.



FELIZ ANIVERSARIO REFLEXIONES HISPANAS PRIMER AÑO



LAPRE
ENTERPRISE

2711-19TH STREET
RACINE, WI 53403
262-619-3490
WWW.GOLAPRE.COM

Racine County Refugee Donation Drive

Racine County Veterans Services, en asociación con Team Rubicon, aceptará donaciones para beneficiar a los refugiados afganos que llegan a Fort McCoy. La mayoría de estas familias volaron con solo la ropa en la espalda, por lo que cualquier cosa que podamos proporcionar será muy apreciada. Todo lo que pedimos es que cualquier cosa donada sea completamente nueva. ¡Gracias!

Donaciones necesarias

Específico para niños

- Pañales de tallas variadas
- Toallitas
- Champú para bebés
- Loción para bebés
- Fórmula/Botellas
- Mantas/Pañales

Higiene

- Barras de jabón (sin jabón líquido)
- Champú
- Desodorante
- Toallas
- Pasta de dientes/Cepillos de dientes
- Zapatos de ducha

Comida/Agua

- Alimentos estables y listos para comer
- Agua embotellada
- Ropa (toda sin marca)
- Ropa de mujer (camisas de cuello de tripulación de manga larga, pantalones largos, calcetines, zapatos, sin jeans)
- Ropa de hombre (camisas, pantalones, calcetines, zapatos)
- Ropa para niños (ropa apropiada para el género)

Misceláneo

- Ropa de cama que incluye almohadas y mantas calientes
- Botellas de agua reutilizables y duraderas
- Mochilas
- Sombreros
- Protector solar
- Insecticida

El sábado 18 de septiembre, deje sus donaciones en 1717 Taylor Avenue, North lot entre las 10:00 am y las 2:00 pm.

Si no puede hacerlo, puede dejar sus donaciones en nuestro Centro de Servicio del Condado de Western Racine ubicado en 1072 Milwaukee Ave, Burlington, WI entre las 8:00 am y las 4:30 pm.

Hay una configuración de registro de Amazon para que pueda comprar artículos si no puede realizar la fecha de

Cómo ayudar a los refugiados afganos

entrega: <http://www.tinyurl.com/9jsuznx2>

También se están aceptando donaciones monetarias. Si estás interesado, por favor dona directamente siguiendo este enlace: <http://www.tinyurl.com/44ysnknu>

Zachary Zdroik • 262.638.6702 • Zachary.Zdroik@racinecounty.com



Los nuevos desafíos crean nuevas oportunidades

#GRANDES Sueños

- Más de 70 programas de formación profesional
- Opciones de pago de matrícula asequibles
- Servicios de asistencia estudiantil para ayudarlo a alcanzar el éxito

Matricúlese ahora mismo:
las clases de primavera comienzan el 19 de enero

gtc.edu/enroll





Racine
Interfaith
Coalition



Feliz



Aniversario



*De parte de Racine
coalición interreligiosa*



2302A DeKoven Ave.
Racine, WI 53503

262-635-9532

ricracine.org
ricracine1993@gmail.com



CLUB DE LECTURE

SEMANA ASE

COMIENZA EL 9/1/2021



**ASE (COMIDA DESPUES DE LA ESCUELA)
 PROPORCIONARA LIBROS QUE LOS ESTUDIANTES
 PODRAN ELEGIR DE CADA SEMANA PARA ESCRIBIR UN
 REPORTE SOBRE EL LIBRO. PUEDE GANAR PREMIOS Y
 UTILES ESCOLARES CON CADA REPORTE DEL LIBRO
 ENTREGADO!**

**Aceptamos utiles escolares! Por favor traigalos a nuestra bodega en
 1715 20th Street los Lunes, Miercoles o Viernes 8am-1pm. Las
 donaciones monetarias tambien son bienvenidas. Puede enviarlos
 por correo a: 2707 Rapids Drive Racine, WI 53404 Pagar a: FINA.O,
 Inc. (Nota: utile escolares)**





La ciudad de Racine desea felicitar al periódico Hispanic Reflections por su primer aniversario. El periódico proporciona una voz importante a los residentes de la ciudad y estamos agradecidos por todo lo que hacen para elevar nuestra comunidad diversa, destacando los muchos acontecimientos positivos y apoyando importantes eventos locales, como la celebración anual del cumpleaños del Dr. Martin Luther King Jr. Nuestros mejores deseos para que sigan teniendo éxito.



~ Cory Mason,
Mayor of
Racine



Services

- Construction, HomeRepairs
- Handicraft work
- Laying floors, Tiles, Carpet
- Cabinets, Drywall, Windows, Fixtures
- Painting, Siding, Flattoproofing

**Affordable
Prompt
Reliable
Superior work**

Pretty clean men services
 Serviving SE WI/North IL
 prettymen@gmail.com

WE WOULD BE HAPPY TO WORK FOR YOU!

Call us: 262-221-0490

Welcome Reception for Racine Police Chief Maurice Robinson



A reception was held to welcome Maurice Robinson, Chief of Racine Police Department, into his new role and learn about his vision for Racine. The event was held Wednesday, August 11, 2021, from 4:30 to 6:30 p.m. at The Johnson Foundation at Wingspread (33 East Four Mile Road, Racine, WI 53402).

Here and There Moving

262-383-5511

- Residential and Commercial Moving
- Specializing in Pianos and Gun Safes

www.HereAndThereMoving.com



ROYAL CAR CARE RACINE • 3829 Douglas Ave
 (262) 639-3330

SPECIAL \$2 de descuento CON CUALQUIER LAVADO

La mejor oferta en la ciudad

SERVICIO COMPLETO
 CAMBIO DE ACEITE Y LAVADO DE CARRO

Gift Certificates Available

CCB13 Expires 9/30/21 CCB12

Manteniendo Nuestros Niños Seguros



Chequee a sus niños, las amistades, o con sus vecinos.



Preste atención cuando un niño expresa que no se siente a salvo, está en un ambiente peligroso, o experimenta cambios significantes en su estado anímico y/o conducta.



Para acceder los recursos esenciales y básicos escribe al HeretoHelp@racinecounty.com



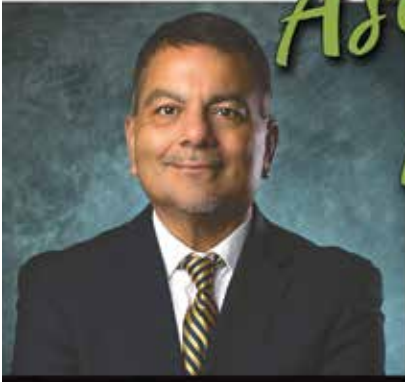
Reporte cualquier preocupación llame al 262-638-7720

INSURING IS CARING

— We've been doing both since 1987 —



Asegura con MARZ



Mario Martinez
President & CEO

3716 Durand Ave.
Racine, WI 53405
Office: 262-456-0321
Web: marzins.com

Ask Marz to secure your family's future today



Maresh-Meredith
& Acklam
Funeral Home

*“Una
Funeraria
Familiar”*

803 Main Street, Racine, WI
262.634.7888

FELIZ ANIVERSARIO REFLEXIONES HISPANAS

Agradecemos su apoyo positivo a nuestra comunidad



5910 Washington Ave. | 4006 Durand Ave. | I-94 & Hwy.20 dentro de la plaza de viajes Petro | 4917 Douglas Ave. | Ryan Rd. & 27th St. Oak Creek Junto a BP
504-7000 | 554-1311 | 898-1950 | 637-8895 | 414-856-1141

Pedido por correo 24/7: 800.709.4009 www.ohdanishbakery.com



Las conversaciones acerca de la vacuna contra el COVID-19 fortalecen los lazos que unen a la familia Latina

Por Valeria Carter Salinas MD, Community Health Specialist
Sandra Millon Underwood, RN, PhD, FAAN, Professor,
UW-Milwaukee

La pandemia de COVID-19 ha profundizado brechas significativas en el acceso al cuidado de salud de los Latinos. La familia Latina (también conocida como Latinx e Hispanos) es una red de seguridad importante y una fortaleza cultural, que asiste para vencer barreras como lenguaje, falta de seguro médico, estados de inmigración, escasez de médicos Latinos, transporte confiable por nombrar algunos. Conversaciones entre familiares y amigos representan una oportunidad para guiar a nuestros seres queridos hacia una toma de decisiones informada acerca de la vacuna y prevención del COVID-19.

Alfredo Sandoval, un consejero de estudiantes en la Universidad de Wisconsin-Parkside y padre de tres hijos, comenta: “Nuestro hijo tiene una condición de salud. Pasaron meses sin ver a la familia. Hablamos por teléfono con mis padres e intentamos hacer videollamadas. Pero para mis papás, la plataforma era difícil de usar. Fue difícil no ver a la familia por meses y no poder interactuar en persona. Pero eso es lo que se nos pidió. Por eso, cuando tuvimos la oportunidad de recibir la vacuna contra el COVID-19, fue bien recibida. Procuramos vacunarnos lo más rápido posible.”



Hilda, Isela, Antonio, Freddie, Y Alfredo Sandoval

Alfredo y su esposa Hilda fueron los primeros en su familia nuclear en recibir la vacuna contra el COVID-19. Alfredo, recuerda buscar lugares en la comunidad donde conseguir una cita para vacunarse. Buscó hasta encontrar un sitio en donde él y su esposa pudieran recibir las vacunas.

Recibió sus dos dosis en distantes ubicaciones. Pensó en lo difícil que habrá sido para las personas sin transporte.

Alfredo e Hilda se preocupan por seres queridos que no se han vacunado. “Casi toda nuestra familia está vacunada excepto por el menor. Nos da miedo porque él es nuestro “bebé”. Él aun es vulnerable. Ahora que nos hemos vacunado, sentimos que nos podemos relajar un poco. Vamos más a restau-

rantes pero la preocupación sigue presente en nuestras mentes.” Alfredo comentó.

La mamá de Alfredo es otro familiar que aún no se ha vacunado. Las conversaciones acerca de la vacuna no siempre son fáciles. Alfredo e Hilda continúan motivándola para que hable con su doctor acerca de la vacuna contra el COVID-19. Conforme el virus continúa devastando nuestra comunidad, conversaciones libre de prejuicios son esenciales.

La pandemia ha impactado a la comunidad latina de manera drástica. Los Hispanos tienen un mayor riesgo de ser diagnosticados y hospitalizados por el COVID-19 a comparación de otros grupos étnicos. Padres, tíos, y jóvenes Latinos son trabajadores de primera línea y tienen más riesgo de ser expuestos al virus. “La pandemia en verdad afectó a nuestra comunidad. Ellos trabajan en la industria de comida y de salud. No hay forma de evadirla.” Dijo Hilda.

Muchos hogares en comunidades Latinas son “multigeneracionales”. En estas viviendas, la proximidad entre individuos de distintas edades aumenta su riesgo de contagio. Así mismo, algunos Latinos viven en áreas urbanas densamente pobladas y unidades de viviendas multifamiliares. Familias e individuos que viven en departamentos o edificios con distintas familias tienen más interacciones sociales con extraños. Como resultado, estas personas tienen un riesgo mayor de contraer infecciones por COVID-19 en comparación a familias o individuos que habitan en viviendas unifamiliares.

Pasos hacia adelante: Vacunación

La salud de la comunidad Latina depende de que mejoremos cifras de vacunación contra el COVID-19. Adultos latinos en los Estados Unidos tienen tasas bajas de vacunación. La desconfianza a causa de una historia de injusticias médicas y desinformación en internet contribuyen a tasas bajas de vacunación. Sin embargo, estudios reportan que adultos Latinos que no han sido vacunados están dispuestos a recibir la vacuna contra el COVID-19.

Este fue el caso de Amanda Avalos, la Comisionada de Bomberos y Policía de Milwaukee. En Mayo de 2020, su padre se enfermó de COVID-19. Esta experiencia influyó de manera significativa su decisión de ser vacunada. “Mi papá se contagió de COVID-19 y estuvo muy grave. Uno escucha y lee acerca del virus, pero cuando ves un caso de cerca, en verdad te afecta. Afortunadamente, el virus no se llevó la vida de mi



Amanda Avalos, Allis, y
Adriana ‘Nanis’ Rodriguez



YOU STOP THE SPREAD
Detenga la Propagación



papá, pero por poco lo hizo.” Nos comenta.

Vacunas contra el COVID-19 son efectivas y ayudan a prevenir casos severos y muerte en personas infectadas por variantes del virus COVID-19. Cuantas más personas se vacunen contra el virus, es mejor.

Amanda se vacunó en cuanto fue elegible. Su pareja Adriana, estaba embarazada al momento de poder recibir la vacuna por lo que consultó a su doctor. Ella recibió sus dos dosis de la vacuna poco después del nacimiento de su bebé. “Buscamos y revisamos información de fuentes confiables como la CDC y consultamos nuestra comisión local de salud. Todos estamos aprendiendo juntos. Estamos haciendo lo mejor que podemos con la información que está disponible para tomar la mejor decisión para todos nosotros.” Afirma Amanda.

El Departamento de Servicios de Salud de Wisconsin reportó más de 150,000 Latinos vacunados. Adriana comenta que su mamá fue una de ellas. “Mi mamá es de edad avanzada y alto riesgo. Su frustración fue el no recibir la vacuna antes. Mi mamá no le temía a la vacuna, ella tenía más miedo de infectarse con el virus. La vacuna fue la forma en que mi mamá pudo sentir control sobre su vida de nuevo. Aún vacunada, se queda en casa y continúa utilizando su mascarilla pero ahora siente menos miedo cuando tiene que ir al supermercado.”

La mamá de Adriana no pudo asistir al nacimiento de la bebé por la pandemia. “Muchos de nuestros familiares se apresuraron para vacunarse y así poder ver y car-

gar a nuestra hija. Nosotros no juzgamos. Decidimos que la vacuna mantendría a salvo a nuestra hija, Allis y a nuestra familia. Por estas razones, nuestra familia quiso recibir la vacuna.” Compartió Adriana. Los familiares han sido muy cuidadosos y usan mascarilla. Amanda y Adriana se sienten afortunadas de que su familia ha tomado las medidas necesarias para mantener a la bebé a salvo.

Sosteniendo y Fortaleciendo los Lazos que Unen a la Familia

A medida que la variante Delta contribuye al incremento de los números de casos y hospitalizaciones de Latinos a causa del COVID-19, los lazos familiares se vuelven más importantes. Mantener líneas de comunicación abiertas con seres queridos que aun no se han vacunado, es esencial. Ya que en comunidades Latinas la toma de decisiones, tienden a incluir a la familia.

La esposa y madre Solmaris Rivera, cree en la importancia de reconocer que vacunarse es decisión per-

sonal. “Yo me vacuné porque no quiero ser responsable de que alguien se llegue a enfermar.” Su esposo Gilbert es un maestro de educación especial en Racine, y como muchos Latinos, tiene dudas acerca de la vacuna. Aunque sus decisiones no han sido las mismas, no están divididos. Ellos continúan tomando pasos para mantener la seguridad de su familia y seguir informados. “Gilbert ha decidido esperar para vacunarse. No se puede obligar a una persona a vacunarse. Es su decisión. Nuestra familia continúa platicando con Gilbert acerca de la vacuna. Al llegar a su hogar y para proteger a su esposa e hijo de 4 años, Gilbert se retira la ropa de trabajo antes de convivir con ellos. “No hay besos hasta después de que me bañe.” Gilbert comentó.

Individuos en comunidades Latinas conocen la experiencia de intentar de convencer a su pareja, a un ser querido de edad avanzada, hermano(a), o amigo(a) de la seguridad de la vacuna contra el COVID-19. Expertos en cambios de comportamiento nos recuerdan la importancia de no acosar a los demás, o exigir que cambien de parecer

acerca de la vacuna. Ellos sugieren que entremos en conversación con la intención de entender las preguntas y miedos que otros tengan. Conversaciones de la vacuna contra el COVID-19 con un ser querido indeciso puede tal vez sea que las pocas oportunidades que ellos tengan para hacer preguntas honestas en su propio lenguaje. Mientras los programas y campañas de vacunación continúan enfrentando inequidades del acceso a las vacunas contra el COVID-19, las conversaciones entre familia y amigos promueven salud y bienestar y ofrecen un camino de regreso a la “normalidad”.

El proyecto de concientización, comprensión, pruebas de detección, vigilancia, apoyo social, educación y empoderamiento del COVID-19 (CAUSSSEE por sus siglas en inglés) promueve la vacunación de hombres, mujeres y jóvenes en el Sureste de Wisconsin contra el virus mediante el incremento de la concientización y comprensión pública del COVID-19; incrementando el acceso a recursos esenciales para la prevención y control del COVID-19 en sitios en donde residentes trabajan, alaban y viven; y proporcionando recursos para la navegación de pruebas de detección y vacunas del COVID-19. El proyecto tiene como meta asegurar que nadie carezca o se quede atrás y es patrocinado por la fundación Anthem. Para más información acerca del proyecto y acceso a recursos de concientización, prevención y control del COVID-19 contacte a la Dra. Sandra Millon-Underwood enviando un correo a underwoo@uwm.edu.



Solmaris Rivera, Yoziyah, y Gilbert Martinez

YOU STOP THE SPREAD



VACUNAS

MASCARILLAS



ELIJA LA VIDA



EVITAR MULTITUDES



LAVADO DE MANOS



LIMPIEZA DE SUPERFICIES

EMPIEZE DESDE DONDE ESTE
UTILIZE LO QUE TENGA
HAGA LO QUE PUEDA

PUEDA DETENER LA PROPAGACION DEL COVID-19, SALVAR SU VIDA Y LA VIDA DE OTROS





F.I.N.A.O
Inc.
501c3

El error no es una opción

Se sirven servicios en Racine, WI y alrededores

KINGDOM MANNA

REGALOS DE COMIDA

¡La comida es esencial! En tiempos de incertidumbre de donde provienen sus comestibles no debe ser una de esas cosas inciertas.



Días de distribución:

- Lunes
9 am-11:30 am
- Martes
9 am-11:30 am
- Miércoles
9 am-11:30 am y 2 pm-6:00 pm
- Viernes
9 am-11:30 am

Consulte en línea para ver las franjas horarias y la información de registro



Contribuciones monetarias siempre aceptadas



Puede inscribirse en su hogar varios días

Debe tener 18 años con una identificación válida

Debe tener un llavero

Debe estar registrado para recibirlo

Las máscaras son un requisito

NO LLEQUE antes de la hora de registro

Regístrese ahora para recibir
www.kingdombuildersracine.org

Síguenos en Facebook para recibir actualizaciones: Kingdom Builders Fellowship Center & Outreach Ministry

Milwaukee Brewer's Free Guest Passes Disponible el 16 de septiembre

Racine - Ciudad de Racine Parks, Recreation and Cultural Services (PRCS), un participante en el Milwaukee Brewer Buddies Program, distribuirá un número limitado de cortesía pases de invitados al juego de béisbol del 21 de septiembre de 2021 entre los Cerveteros de Milwaukee y los Cardenales de San Luis. La hora del juego es a las 6:40 p.m. en Miller Park, 1 Brewers Way, en Milwaukee.

Los pases para invitados estarán disponibles por primera vez para los residentes del Condado de Racine a partir de las 9:00 a.m. el jueves 16 de septiembre en la oficina de PRCS, 800 Center St, Rm. 127, en Racine. Prueba de residencia en el condado de Racine en forma de una foto actual de Wisconsin.

La intención del programa Brewer Buddies es proporcio-

nar a los jóvenes del Condado de Racine y sus familias, que pueden no tener ingresos discretionales disponibles, para comprar boletos y oportunidad de asistir a un partido. Los destinatarios no pueden distribuir, vender o donar de forma gratuita los pases de invitado a ninguna organización o individuo no pueden usar el invitado de cortesía pases para publicidad o promoción (incluidos concursos o sorteos) u otro comercio. Acepta cumplir con todas las reglas impresas en la parte posterior de los pases.

¡Hazte social! Visítenos, síganos y síganos en www.facebook.com/RPRCS/. Información sobre todos los eventos de PRCS se pueden encontrar en cityofracine.org/ParksRec visitando la oficina principal de PRCS en 800 Center St, Rm.127; o llamando al (262) 636-9131.

\$18 Eyeglasses Place

OPEN

1522 S 84TH STREET WEST ALLIS AND 3701 DURAND AVE RACINE

262-554-1121 and 414-326-3182

Próximos programas/servicios ofrecidos por la Biblioteca Pública de Racine

Un intérprete de lenguaje de señas está disponible con una semana de anticipación. Para obtener información, llame a la Oficina de Negocios de la Biblioteca al 262-636-9170. Se requieren máscaras dentro de la Biblioteca Pública Principal de Racine y el Bookmobile según la ordenanza de la Ciudad de Racine. La Biblioteca Pública de Racine volvió al horario pre-covid el 7 de septiembre.

Lunes a jueves de 9:00 a.m. a 8:00 p.m., viernes y sábado de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

El RPL Bookmobile está en su horario de otoño / invierno a partir del 1 de septiembre.

Centro de llamadas: Llame o envíe un mensaje de texto, 262.636.9217, RPL sus preguntas de referencia.

¡Estamos listos para ayudar! Correo electrónico racine_reference@racinelibrary.info el personal está disponible: lunes a jueves de 9:00 a.m. a 6:00 p.m., viernes y sábado de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

¿Necesita una tarjeta de la biblioteca? Ahora puede registrarse para obtener una tarjeta de biblioteca digital en www.racinelibrary.info. Su tarjeta estará lista para usted la próxima vez que visite la biblioteca. Se emitirá un número temporal inmediatamente después del registro.

Pausa para el almuerzo en la biblioteca: 15 de septiembre: Dragon Pit BBQ, 22 de septiembre: Frankie's Food Truck y TaTay's Truck, 29 de septiembre: Big City BBQ.

Tiempos de cuentos: Cuentos para tots, 10:00AM | Martes | Del 7 de septiembre

al 14 de diciembre | de Facebook Live Todas las edades

Sitdown Storytime (Hora del cuento), 10:30AM | Martes | Del 7 de septiembre al 14 de diciembre | atrio Todas las edades | Se requiere registro en persona

Family Storytime Virtual 10:00AM | Miércoles 8 de septiembre-15 de diciembre, YouTube/FB

Tiempo de cuentos musicales virtual, 10:00AM | Jueves | Del 9 de septiembre al 16 de diciembre, YouTube/FB

Hora del cuento musical en persona, 10:30AM | Jueves 9 de septiembre-16 de diciembre | atrio Todas las edades | Se requiere registro en persona

Manualidades para niños 10:00AM | Sábados | Del 4 de septiembre al 18 de diciembre, ¡Uno de nuestros bib-

liotecarios de Servicios para Jóvenes le mostrará cómo hacer algo nuevo con las cosas que tiene en casa!

Primer Capítulo Viernes, 1:00 PM | Viernes | Del 3 de septiembre al 24 de diciembre, Los bibliotecarios de YSD leyeron el primer capítulo de algunos de sus libros favoritos.

Todas las edades, Imaginando a las inventoras, Del 1 de septiembre al 30 de septiembre, RPL presenta la exposición de carteles del Smithsonian que destaca la Historia de las Mujeres Inventoras en los Estados Unidos.

Desafío de lectura para el regreso a la escuela, Del 1 de septiembre al 30 de septiembre, Visita racinelibrary.beanstack.org para participar.

CONTINÚA EN LA P. 38



¿Está interesado en ayudar a sobrevivientes de violencia sexual?

1 de cada 3 mujeres y 1 de cada 6 hombres necesitan su ayuda.

Sexual Assault Services está buscando voluntarios bilingües.

¿Qué es un voluntario bilingüe y qué hacen?

- Los voluntarios bilingües son personas de la comunidad de Racine que quieren hacer una diferencia en las vidas de los sobrevivientes de abuso sexual.
- Los voluntarios toman un día por mes para contestar llamadas telefónicas y ayudar a sobrevivientes que necesitan apoyo.
- Los voluntarios reciben entrenamiento extensivo antes de tomar su primer día con el teléfono.

¿Interesado?

Si esto le interesa o si desea más información, por favor llame a

Annabell Bustillos
(262) 619-1634 Ext. 14

Haz tu próximo movimiento... una mudanza a su propia casa!



Dé el primer paso para ser propietario de una casa. Regístrese en nuestra serie de talleres de tres partes de 2021.

“Compradores de vivienda”



5:30 hasta 7:30 PM



Housing Resources, Inc.
500 Wisconsin Ave., Suite 205
Racine, WI



Unase a nosotros para una de las siguientes sesiones virtuales de 3 partes

Aprenderás:

- ¿Cómo puede calificar para la asistencia de subvención?
¿Cuánta casa puedes pagar?
Cómo solicitar un préstamo hipotecario
Qué barreras pueden impedirle calificar para una hipoteca

- 12 al 14 de enero
9-11 de febrero
9-11 de marzo
13-15 de abril
11-13 de mayo
8-10 de junio
13-15 de julio
10-12 de agosto
14-16 de septiembre
12-14 de octubre
9-11 de noviembre
7-9 de diciembre

En Español: Sábado, 24 de Abril

Costo de \$50 por persona para asistir

Regístrese llamando a Housing Resources Inc al 262-636-8271 o visita www.hri.wi.org

¿CANSADO/A DE SER RECHAZADO/A PARA PUESTOS DE TRABAJO PORQUE NO TIENES EXPERIENCIA?



¿NECESITAS DINERO EXTRA?



POSEMOS AYUDARTE A GANAR DINERO EN 30 DÍAS O MENOS.



CÓMO COMENZAR, contáctanos :

Kenosha County Job Center
Phone: (262) 697-4639

Racine County Workforce Development Center
Phone: (262) 638-6547

Walworth County Job Center
Phone: (262) 741-5180



Si tienes entre 18 y 24 años de edad y no estás actualmente en la escuela secundaria o la universidad, es posible que podamos ayudarte a ganar dinero en 30 días o menos a través de nuestro programa de experiencia laboral. También podemos ser capaces de pagar por tus clases y exámenes de GED y otra capacitación profesional. Se pueden aplicar restricciones de ingresos.



A proud partner of the AmericanJobCenter network

La Junta de Desarrollo de la Fuerza Laboral del Sureste de Wisconsin es un empleador y proveedor de servicios con igualdad de oportunidades.

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS ACCESIBLES

CON SUBVENCIONES PARA EL PAGO INICIAL DE HASTA \$ 2,500

Ya sea que esté comprando su primera casa, o refinanciando. En Johnson Financial Group podemos brindarle opciones para pagos iniciales bajos, subvenciones para el pago inicial, términos de préstamos y tasas que se adapten a sus necesidades. Cuando esté listo, podemos asociarnos con usted en cada paso del camino. **Póngase en contacto con nuestro equipo hoy mismo para obtener más información.**



VANESSA REYES

Oficial de préstamos hipotecarios comunitarios
NMLS 1110276 | 262.697.7504
vreyes@johnsonfinancialgroup.com
johnsonfinancialgroup.com/vanessa-reyes



MARIA ROCHA

Oficial de préstamos hipotecarios comunitarios
NMLS 677834 | 262.619.2965
mrocha@johnsonfinancialgroup.com
johnsonfinancialgroup.com/maria-rocha



Productos y servicios ofrecidos por Johnson Bank, MIEMBRO FDIC, una compañía del Johnson Financial Group. Todos los préstamos de vivienda están sujetos a aprobación de crédito y propiedad, directrices de escritura del banco, no están disponibles en todos los estados, ni para todas las cantidades de préstamo, ciertos términos, condiciones y restricciones pueden aplicar basadas en el programa del préstamo seleccionado. Seguro de propiedad es requerido, si la propiedad está localizada en zonas de riesgo de inundación, se requiere el seguro contra la inundación.

TINO'S

Muchas gracias a nuestra comunidad por su apoyo

1100 WASHINGTON AVE.
RACINE, WI 53403
262-633-7777



[— “Serving the Southeastern Wisconsin Latino & Hispanic Community” —]



Escuela Preparatoria del Siglo 21
**21ST CENTURY
 PREPARATORY SCHOOL**
 1220 Mound Ave. Racine, WI 53404

**Estamos listos para el nuevo
 aspecto de la educación.**

**Adaptabilidad y flexibilidad para
 estudiantes virtuales y presenciales.**

**¡Personal que va más allá de sus
 tareas diarias para todos!**

**Asociaciones con universidades locales para
 mejorar el aprendizaje para 2021-2022**

¡NUESTRA ESCUELA ESTÁ LISTA!

- Chromebook para cada niño
- Acceso Wi-Fi si es necesario
- Ambiente seguro y saludable



“Camino hacia el éxito para cada niño”

**Visita 21stprepschool.org, o correo
 electrónico info.skyward@tcpswi.org
 O llame al (262) 598-0026**

Books About September 11, 2001

© 2021, \$10.99 - \$35.00
 You remember exactly
 where you were.

You were in your office, at home doing breakfast dishes, just getting out of bed and at first, you didn't believe what you were seeing. It was not April Fool's Day, it was September 11, 2001, and these books commemorate the anniversary of that day...

Though the images you saw that morning are probably seared in your mind, you'll still want to spend time reading "September 11: The 9/11 Story, Aftermath and Legacy" by journalists of the Associated Press (Sterling Publishing, \$35). Packed with photos that are rarely seen, taken by professional photographers that fall morning, this book also includes a moment-by-moment timeline and hundreds of recollections from the men and women whose job it was to chronicle what happened. But this book takes things further: you'll read here about the weeks after September 11, 2001, and how everything changed forever.

Also with a timeline – this one wider and longer – is "On That Day: The Definitive Timeline of 9/11" by William M. Arkin (PublicAffairs, \$18.99). This book takes readers much deeper behind the scenes, in the White House, near the Pentagon, and in the air above, and it's not necessarily good news. Unique about this book is that readers don't usually see such in-depth, government-based reporting on September 11 and the days afterward.

Another little-known story can be learned in "The Lives They Saved" by L. Douglas Keeney (Lyons Press, \$26.95). Here, you'll read about the kind of heroism that you might have missed: on the day of the attack on the Twin Towers, people who lived and worked in Manhattan needed to evacuate from the



area, fast. But how do you get large numbers of people out when many escape routes were blocked? The question is answered in documents and interviews that have been declassified: boat owners, medics, and others who knew the waters around Manhattan came together to shuttle some 300,000 people off the island and to safety. It became the largest boat-lift in history, larger than any other boat-lift in any war, and it happened in one single day. It's a powerful story, perfect for understanding this seminal event.

And finally, there are two generations that won't remember 9/11, either because they were babies then or because they weren't even yet born. For them, there's "I Survived The Attacks of September 11, 2001: The Graphic Novel" by Lauren Tarshis, art by Corey Egbert (Scholastic, \$10.99). This is the fictional story of a young boy who struggles with a decision his parents made that he doesn't agree with. He needs to talk things over with his beloved uncle, who works at a firehouse in Manhattan but shortly after he arrived, something happened that was unimaginable. Meant for kids ages 7-and-up, this book will be a quick read for any young adult who likes graphic novels.

If you'd like more information, you'll find plenty of information on September 11, 2001 at your local bookstore or library. In the meantime, these great books will help you remember...

20 intérpretes nacionales celebrarán a 100 mil poetas para el cambio en BONK!

¡Bonk! El evento se llevará a cabo el sábado, 25 de septiembre de 6 pm a 8 pm en el seminario web de Zoom y transmitido en Facebook Live en el ¡BONK! Página de Facebook. Curado y presentado por Alex Reilly, BONK! contará con poetas, escritores, y músicos tanto locales como de todo el país compartiendo piezas sobre justicia social y cambio. Un enlace al evento de Zoom, el feed de Facebook y más información sobre este evento puede ser encontrado en <https://bonkperformanceseries.wordpress.com/events/>

El evento de este mes será parte de 100 Mil Poetas por el Cambio, una organización de base que reúne a las comunidades para pedir un cambio ambiental, social y político dentro del mundo. Un evento que comenzó principalmente con los organizadores poetas,

100 A thousand Poets for Change se ha convertido en una coalición interdisciplinaria con eventos durante todo el año con varios artistas de todo el mundo.

¡BONK! existe para brindar sanación, justicia, equidad, alegría, conexión y calidad de vida a la comunidad de Racine y más allá, a través de una variedad de iniciativas educativas y de construcción comunitaria, incluida una serie de artes escénicas de clase mundial. ¡BONK! es posible gracias a la Biblioteca Pública de Racine, la Fundación de la Comunidad Racine, la Fundación de la Familia Osborne y Scekic, los Amigos de la Biblioteca Pública de Racine y el restaurante Olde Madrid.

Para más información: <http://bonkperformanceseries.wordpress.com>, 262-989-2930, bonk.racine@gmail.com.

The Racine Public Library presents...

BONK!

a FREE arts & culture series

SATURDAY, SEPTEMBER 25, 2021 AT 6 PM
Visit the BONK! Facebook page or bonkperformanceseries.wordpress.com to access the link for the event.

BONK! celebrates with
100 Thousand Poets For Change global movement

To sign up to perform email bonk.racine@gmail.com or go to bonkperformanceseries.wordpress.com/events to learn more.

Made possible by our sponsors: The Osborne and Scekic Family Foundation, The Friends of the Racine Public Library and The Racine Arts Council. Additional sponsorship and support are provided by the Racine Community Foundation, Olde Madrid and Olympia Strans Universalist Unitarian Church.

Lo hice

por mi familia

¿POR QUÉ LO HARÁS TÚ?

Obtén más información sobre la vacuna para la COVID-19 y toma la decisión correcta para ti.

VISITA vaccinateracine.org

VACCINATE RACINE

DIANA V
Miembro de Parroquia de San Patricio



ESTAMOS AQUI PARA AYUDAR LAS FAMILIAS DEL CONDADO DE RACINE

Así como el Condado de Racine se mantiene saludable estando Seguro En Casa, estamos aquí para ayudarles si usted y su familia enfrentan dificultades tratando de acceder esenciales básicos.

RECURSOS EN LINEA

El sitio del internet Recursos para Familias de Racine County ofrece recursos comunitarios y servicios de salud mental, en un sitio para nuestras familias. Visite el sitio del internet indicado a continuación para que aprenda más sobre las oportunidades que están disponibles y que pueden proveer soporte para usted y su familia.

www.RacineCountyFamilyResources.com



CORREO ELECTRÓNICO

Si usted y su familia están experimentando dificultad accediendo a esenciales básicos, envíe un correo electrónico a:

HereToHelp@racinecounty.com

LÍNEA DIRECTA DE 24 HORAS

Estamos Aquí Para Ayudar está disponible 24 horas al día, 7 días de la semana, incluyendo el fin de semana y días feriados.

Llámenos al:

(262) 638-6400



OPERATORS WANTED

NO EXPERIENCE NECESSARY

- Will pay for your CDL training
- Will pay you for your training time
- Will pay for your CDL License

The Belle Urban System is currently accepting applications for part time bus operators. Commercial Drivers' License preferred. Please apply at 1900 Kentucky Street, Racine, WI.

General Description:

Provides safe, reliable, courteous transportation services to customers of the Belle Urban System.

Requirements:

A valid **Commercial Driver's License (CDL)** is preferred. Ability to communicate well with the public. Good customer relations and people skills. Must be able to read and complete basic reports. High school graduate preferred. Good driving record. Performance requires a normal physical ability to do some bending, light lifting and carrying. Ability to pass a physical examination and drug test. This is a safety-sensitive position, subject to random drug/alcohol testing per DOT rules and regulations.

The Belle Urban System is an equal opportunity, affirmative action employer.



Racine Children's Theatre offers fall theatre classes

Children throughout the area who want to learn how to build their acting, singing, and dancing skills can register now for fall theatre classes at the Racine Theatre Guild, 2519 Northwestern Ave, Racine. Organized through the Racine Children's Theatre these courses are open to children ages 6 to 15 and will take place in-person, running weekly September through August.

Courses will take place in a safe environment with small class sizes, socially distanced sessions, and masks required throughout the fun-filled classes. Families registering for more than one course will receive a \$10 discount per class. Visit www.racinetheatre.org or call (262) 633-4218 for more information on classes and COVID-19 safety protocols and to sign-up.

Acting Express: A Guide to the Teenage Zone - \$100, Ages 11-15, Mondays, September 27 – December 6; 4:30 – 6 p.m. Work on the fundamentals and foundation of acting technique including character development, imagination, concentration, ensemble building, learning the actor's vocabulary while having fun rehearsing "A Guide to the Teenage Zone." Follow a group of teens, exploring ideas and questions about life as they grow up.

Broadway Bound: Super Happy Awesome News Musical - \$100, Ages 10 -14, Tuesdays, September 28 – December 7; 4:30 – 6 p.m. Siblings launch rival good news networks and compete for the title of happiest news show. Soon, their reports take a musical turn – from joyful weather forecasts to cheerful cooking segments! When



vulnerability peeks through the cheerful facade, they wonder how to add honesty on a super happy broadcast.

Broadway Bound, Jr: Rock Around the 50's - \$100, Ages 6-9. Wednesday, September 29 – December 8; 4:30 – 6 p.m. Get ready to rock around the clock with songs

and fun facts from the era of sock hops, Elvis and doo-wop. Learn all about the Broadway world by performing a mini-musical featuring about the 50's. Sing, dance, act, and have a rockin' BLAST with songs like "Rock Around The Clock," "Yakety Yak," and "La Bamba."

Su salud no debe esperar, incluso ahora

No retrase el cuidado importante que usted necesita

Retrasar citas y exámenes de rutina puede afectar su salud. Los médicos de Ascension Wisconsin están aquí para usted con visitas virtuales y en persona para que pueda obtener de forma segura la atención que necesita. Y si necesita atención de seguimiento, nuestros hospitales e instalaciones siguen estrictas pautas de seguridad, por lo que estamos completamente preparados para sus visitas de rutina, exámenes y atención quirúrgica.

Obtenga la atención que necesita en GetAscensionWisconsinCare.com



Ascension Wisconsin
© Ascension 2020. All rights reserved.



Society's Assets Ayuda a Adultos Jovenes con Discapacidades

El distrito escolar en el area ha empezado a darles la bienvenida de regreso a clases a los estudiantes. Este es un buen momento para recordarle a las familias que el personal de Society's Assets es como un recurso para los jovenes adultos con discapacidades que estan recientemente graduados. "La primera temporada de regreso-a-clases despues de graduacion siempre es un momento extraño, cuando cienes de estudiantes estan de regreso a clases y tu ya no," Explica Tricia Lewis, Directora de Servicios de Vida Independiente en Society's Assets. La transicion de ser un estudiante a ser un adulto es un proceso dificil. Es aun mas complicado para los adultos jovenes con discapacidades, quienes todos ya tienen nuevos proveedores medicos, personal de cuidado, programas de beneficios, y otros apoyos para navegar.

Society's Assets esta dedicado a proveer servicio para la juventud en transicion de la escuela a la edad adulta. Ofrecemos capacitacion en habilidades para la administracion del dinero, higiene, habilidades blandas para trabajar, autodefensa, relaciones, limites apropiados, limpieza, tomando transporte, y otros temas. La agencia tambien ofrece apoyo de otros jovenes adultos con discapacidades - de algun personal y de la comunidad.

Continua Lewis, " tambien es dificil socialmente, cuando estas acostumbrado a ver a tus amigos diariamente en la escuela y ahora no. Para proveer apoyo, tenemos GameAble, un juego por la noche que es gratis mensualmente para los jovenes adultos de edades entre 14-25 con discapacidades o con condiciones de salud mental. Ofrecemos el grupo de Born in the 90s para jovenes adultos nacidos entre 1990 y 2000.

Especialistas en beneficios en Society's Assets ayudan a desatar los nudos de cambiarse de programas para ninios a programas de adultos. Los cordinadores de la vida independiente en la agencia ayudan a los jovenes adultos a explorar opciones de vivienda, registrarse para votar, conseguir targetas de identificacion y documentos importantes. A pesar de que son tiempos dificiles para un cambio, independencia y exito pueden ser logrados.

Society's Assets: un recurso para personas con discapacidades. Los servicios incluyen, apoyo de cuidado en el hogar/cuidado personal, modificaciones de hogar/vehiculo, un armario en prestamos de equipo y tecnologia para una experiencia de "Prueballo Antes De Comprarlo" (parcialmente apoyado por WisTech), asistencia tecnica con respecto a ADA, entrenamiento de habilidades para la vida independiente, apoyo de los companeros, consejeria de beneficios, y transiciones a la vida despues de la escuela secundaria o regreso a casa de un asilo.

Visite el sitio web de la agencia para mas informacion, www.societysassets.org o llame al 1-800-378-9128.



**21ST CENTURY
PREPARATORY SCHOOL**

1220 Mound Ave. Racine, WI 53404

**We are ready for the new look
of education.**

**Adaptability and flexibility for
virtual and in-person learners.**

**Staff that go above and beyond
their daily duties for all!**

**Partnerships with local colleges to
enhance learning for 2021-2022.**

OUR SCHOOL IS READY!

- Chromebook for every child
- Wi-fi access if needed
- Safe and healthy environment



"Pathway to Success for Every Child"

**Visit 21stprepschool.org, or
email info.skyward@tcpswi.org,
or call (262) 598-0026.**



Venga a nuestra oficina para completar su solicitud

Todos los jueves desde las 10 de la mañana hasta el mediodía

Recuerde que siempre puede aplicar en cualquier momento en línea en WWW.DTSEMPLOYMENT.COM

Tenemos dos ubicaciones:

Milwaukee
4429 W. Fond Du Lac Avenue
Milwaukee, WI 53216

Racine
4060 N. Main Street
Suite 102
Racine, WI 53402
(414) 255-1530



F.I.N.A.O**Inc.**

501c3

El error no es
una opciónSe sirven servicios
en Racine, WI y alrededores

KINGDOM MANNA

REGALOS DE COMIDA

¡La comida es esencial! En tiempos de incertidumbre de donde provienen sus comestibles no debe ser una de esas cosas inciertas.



Días de distribución:

Lunes
9 am-11:30 am

Martes
9 am-11:30 am

Miércoles
9 am-11:30am y 2 pm-6:00 pm

Viernes
9 am-11:30 am

Consulte en línea para ver las franjas horarias y la información de registro



1715 20th St
ALMACÉN DE
KINGDOM MANNA



Contribuciones monetarias
siempre aceptadas



Puede inscribirse en
su hogar varios días

Debe tener 18 años con una
identificación válida

Debe tener un llavero

Debe estar registrado para recibirlo

Las máscaras son un requisito

NO LLEGUE antes de la hora de
registro

Regístrese ahora para recibir
www.kingdombuildersracine.org

Síguenos en Facebook para recibir actualizaciones: Kingdom Builders Fellowship Center & Outreach Ministry

Sweets 4 Dayz

From p. 7



that your idea is too much for a cookie or a cupcake or cake. To help advance herself in her craft is lots of practice. She would say comparing her first designs from three years ago when she started the business to now, there has been immense progress. She has been through personal development, watching videos to help build her business more with designs, recipes, and just taking her time to listen to feedback, constructive criticism, and all of that.

You can check out her website, subscribe to her newsletter and get lots of cool recipes, deals, and what's new, and stay updated with www.sweets4dayz.com. She has an Instagram where you can see all her designs and events @DDsweets4dayz. Or

visit her Facebook page (facebook.com/DDsweets4dayz).

Deirdra Lambright | Sweets 4 Dayz | Sweets4dayz.com | ddsweets4dayz@gmail.com | @ddsweets4dayz | facebook.com/ddsweets4dayz | 262-939-7932



VIAJE EN EL AUTOBÚS...



COMPRE
 Un bolero de
 10 pases por solo
 15 dólares
Y AHORRE!



DISPONIBLE EN LOS SIGUIENTES LUGARES

- Tiendas Piggly Wiggly
(Localizaciones de Washington y Durand)
- Pick-n-Save
(Green Bay Rd & Greentree Center)
- Festival Foods
- City Hall
- Gateway Technical College
(Student Services - Servicios para los estudiantes)
- All Saints Medical Center
(Cashier's Office - Oficina del cajero)
- Belle Urban Offices
(1900 Kentucky St)



EMPLEADOR CON
IGUALDAD DE
OPORTUNIDADES

www.ryderacine.com



OBTÉN EL APP
Belle Urban
System




Racine Family YMCA Holds Family Community Health and Back-to-School Event

The Racine Family YMCA and its Young Leaders Academy (YLA) invite families to attend for a day of activities, community resources, guest speakers, great food and to sign up for this year's YLA

The Racine Family YMCA and its Young Leaders Academy are holding a Back To School event on Thursday, August 26th, 2021 from 9:00am to 4:00pm. This event will be held at the George Bray Neighborhood Center (924 Center St, Racine) to bring the community together in a fun and child friendly environment to help children start their school year off right. There will be a backpack and school supply giveaway, special community speakers, hairstyle auction, and sign up for free haircuts

that will take place on August 30th. There will, also be food, drinks, music, face painting, bouncy house, and games. This is also an opportunity for parents to talk to Young Leaders Academy staff and sign their children up for the Y's after-school academic, character and leadership development program for youth in Grades 2-12. Come out and enjoy the fun with our Young Leaders!

For more information about the event, please contact Brenda Hughes at bhughes@ymcaracine.org.

About the Young Leaders Academy (YLA). This afterschool program provides children in Grades 2-12 age-appropriate academic support, leadership development, positive role models

and recreational opportunities. YLA is offered in three components: School Achievers (Grades 2-5), Young Achievers (Grades 6-8) and Teen Achievers (Grades 9-12). As a result of participating in Young Leaders Academy, participants achieve success in core subjects (tests, grades, etc.), demonstrate positive school behavior, attend school regularly, and improve social functioning. The 2021-2022 program year begins in September 2021.

About the Racine Family YMCA

The Racine Family YMCA was founded in 1875 and is a membership organization open to all people. The mission of the Racine Fam-

ily YMCA is to put Christian principles into practice through programs that build healthy spirit, mind and body for all. We are dedicated to youth development, health living and social responsibility to positively affect the lives of youth and families throughout our community and beyond.

Racine Family YMCA Branch Locations

George Bray Neighborhood Y Branch, 924 Center Street, Racine, WI 53403

Family Service of Racine Y Branch, 420 Seventh Street, Racine, WI 53403

Riverside Y Branch, 141 Main St, Racine, WI 53403

Sealed Air Branch, 8501 Campus Drive, Mount Pleasant, WI 53406

CONVIÉRTETE EN UN MIEMBRO CORPORATIVO

Oportunidades para tus empleados no habían sido mejor con nuestras localidades de

RIVERSIDE Y SEALED AIR BRANCH



FOR YOUTH DEVELOPMENT®
FOR HEALTHY LIVING
FOR SOCIAL RESPONSIBILITY

ÚNETE HOY LOCALIDADES:

RIVERSIDE BRANCH
141 MAIN STREET
RACINE, WI 53403

SEALED AIR BRANCH
8501 CAMPUS DRIVE
MOUNT PLEASANT, WI 53406

262-634-1994
www.ymcaracine.org

*Book your Next
Photo Shoot
with Us.*

Quinceañera Photography

We Do Weddings Too!

262-633-8677

hisreflect@gmail.com

6233 Durand Ave. Suite 104
Racine WI 53406

PHOTOS BY RALPH TUNSTELL



INSCRÍBASE AHORA EN EL APRENDIZAJE COMBINADO K-12

VUELVA AL BUEN CAMINO CON NUESTRO
programa de recuperación de crédito para los grados 9-12

RACINE
4060 N.MAIN
STREET
SUITE 102
RACINE, WI. 53402

MILWAUKEE
4429 W. FON DU LAC AVE.
MILWAUKEE, WI 53216

414-431-3414

www.destined2succeedacademy.com



DESTINED TO SUCCEED ACADEMY



262-833-8777

www.adrc.racinecounty.com



Vinculación de personas a servicios

Empoderar a las personas mayores, cuidadores, y adultos que viven con discapacidades con recursos comunitarios.

¡Póngase en contacto con el ADRC hoy mismo!

COVID y Nuestra Salud

De la p. 11

http://diet.mayoclinic.org/diet/motivate/solutions-to-healthy-eating-roadblocks?xid=nl_Mayo-ClinicDiet_20150930

Alimentación emocional: lo que debe saber

<https://www.healthline.com/health/emotional-eating>

Alimentación saludable: superar las barreras para el

cambio

<https://www.mottchildren.org/health-library/zx3327>

Cómo superar los cinco principales obstáculos para un estilo de vida saludable

<https://www.pinnaclecare.com/highlights/blog/healthy-lifestyle-roadblocks/>

6 pasos para cambiar los malos hábitos alimenticios

<https://www.webmd.com/diet/obesity/features/6-steps-to-changing-bad-eating-habits#1>

Superar las barreras para una alimentación saludable

<http://www.cardiacwellnessinstitute.com/heart-disease-treatment-prevention/uncategorized/overcoming-barriers-to-healthy-eating/>



Servicios

- Construcción, Reparaciones del Hogar
- Trabajo artesanal
- Colocación de suelos, azulejos, alfombras
- Armarios, panel de yeso, ventanas, sujeciones
- Pintura, recubrimiento exterior, Techos planos

Pretty clean men services

Sirviendo SE WI/ North IL

prettycleanmen@gmail.com

**Asequible
Pronto
Fiable
Trabajo Superior**



ESTAREMOS ENCANTADOS DE TRABAJAR PARA USTED



Call us: 262-221-0490



La Biblioteca *De la p. 22*

Celebración cultural del Mes de la Herencia Hispana, 6:00 PM | Jueves, 30 de septiembre de | Círculo de Library Drive, Chinelo Dancers-Una tradición de actuaciones enmascaradas y disfrazadas que se origina en la mezcla histórica de las culturas indígenas y católicas. Auténtica cocina latinx

Adolescentes

Rasguño 101, 4:00 PM | Martes, 14 de septiembre - 28 de septiembre | Regístrese ¿Estás interesado en la codificación? Ven y aprende los conceptos básicos usando Scratch. Abierto a niños de 4º a 8º grado.

Laboratorio de juegos abierto, 4:00-6:00 PM | Miércoles, 15 de septiembre-15 de diciembre; 12:00 PM-3:00 PM | Sábados, 25 de septiembre al 18 de diciembre

Grados 6-12 | Laboratorio de Innovación, iLaboratorio

abierto en la biblioteca! ¡Los adolescentes vienen a jugar Fortnite, Minecraft, Classic Arcade, Juegos de codificación y más!

Amazing Race: Edición de la Biblioteca, 3:00PM | Viernes, 24 de septiembre de | atrio Registro, Edades 13-18, Equipos de dos personas viajarán por todo el mundo, sin salir de la biblioteca. En el camino, se enfrentarán a una serie de tareas diseñadas para poner a prueba su conocimiento y capacidad para cooperar y pensar bajo presión.

Para llevar para adolescentes: Regreso a la escuela, 10:00 | Sábado, 25 de septiembre | Registro, Edades 13-18, Regístrese para recoger un kit que incluye todo el apoyo y el aliento que en la biblioteca podemos ofrecer para el apoyo adolescente de regreso a la escuela.

LIBROS GRATIS HASTA LOS 5 AÑOS



Inscribirse en Imagination Library es una forma gratis y sencilla de agregar a la biblioteca doméstica de su hijo.

Registre a su hijo o hija en línea para recibir un libro gratis en el correo cada mes hasta que cumplan 5 años.

UnitedWayRacine.org/IL

United Way
of Racine County



\$18 Eyeglasses Place

ABIERTO

1522 S 84TH STREET WEST ALLIS Y 3701 DURAND AVE RACINE

262-554-1121 o 414-326-3182

ELLA LUCHA CONTRA LAS INFECCIONES EN MILWAUKEE. ELLA CONFÍA EN LAS VACUNAS CONTRA EL COVID-19.

Usted también puede.

¿Cómo decidió la Dra. Silvia Muñoz-Price vacunarse contra el COVID-19? Hizo sus investigaciones, tanto por ella como por sus pacientes. Vacunarse contra el COVID-19 es seguro e importante. Pregúntele a su médico de cabecera qué opina.



WISCONSIN DEPARTMENT
of HEALTH SERVICES



SILVIA MUÑOZ-PRICE, MD, PHD
PROFESORA Y EPIDEMIOLOGA
FROEDTERT & MCW
MILWAUKEE, WISCONSIN

FIND NEW NEIGHBORS WITH A LITTLE HELP FROM YOUR NEIGHBOR.

Customer service means a little more when working with people in our own community. It means we take the time to really get to know you. Answer questions at any hour, any day. And help you through every step of the home-buying process to make it as smooth as possible.

Get in touch with your local expert.



Sheila Egerson • Assistant Vice President
Senior Residential Loan Officer - CRA •
Residential Lending
Office: 262-383-7007 • Cell: 262-664-5109
5439 Durand Ave, Suite 100 • Racine, WI 53406
NMLS: 744168



**LEADING LENDER
IN THE MIDWEST***

*The Wisconsin's #1 Mortgage Lender and Leading Lender in the Midwest designations are based on originated, closed-end mortgage loan count, gathered from the Home Mortgage Disclosure Act data compiled annually by the Consumer Financial Protection Bureau. The results of the data were obtained through the Consumer Financial Protection Bureau Mortgage Database (HMDA), August 2020.

Loan products are offered by Associated Bank, N.A., and are subject to credit approval and involve interest and other costs. Please ask about details on fees and terms and conditions of these products. Property insurance and flood insurance, if applicable, will be required on collateral. (11/20) P02477



Feliz Aniversario Reflexiones Hispanas

Acceptando inscripciones de 6 a 12 años



Learning Academy

1816 16th St. Racine, WI 53403

Creative Minds (Mentes Creativas)
está aceptando matrículas.
Puedes aplicar en persona de lunes
a viernes de 8:30-4:30

AYUDANDO A NIÑOS EN DESARROLLO Y APRENDIZAJE
A SU MÁXIMO POTENCIAL.

Phone: (262) 800-1075

<https://www.creativemindswisconsin.com/>

Info@creativemindswi.com